

Dönem : 1  
Toplantı : 2

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 531

**Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Gıda ve Tarım Teşkilâtı (F. A. O.) bünyesi içine alınmasına dair Sözleşmeye Türkiye Cumhuriyetinin katılmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı ve Dışişleri ve Tarım komisyonları raporları(1/418)**

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71-1971/823

5 . 3 . 1963

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 19 . 2 . 1963 tarihinde kararlaştırılan «Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Gıda ve Tarım Teşkilâtı (FAO) bünyesi içine alınmasına dair Sözleşmeye Türkiye Cumhuriyetinin katılmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı» ve gerekçesi ile ilişiği ekli olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

*İsmet İnönü*

Başbakan

G E R E K Ç E

1947 yılında kurulmuş bulunan ve Hükümetimizin de üyesi olduğu Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı ile münasebetlerini tanzim için yapılan çalışmalar sonunda adı geçen Komisyonun İcra Komitesi ile Gıda ve Tarım Teşkilâtı tarafından müştereken hazırlanan «Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı bünyesi içine alınmasına dair Sözleşme» 19 Kasım 1959 tarihinde 10 ncu Gıda ve Tarım Teşkilâtı Genel Konferansında ittifakla tasvibedilmiş ve bilâhara 12 Devlet tarafından kabul edilmek suretiyle 26 Eylül 1961 tarihinde yürürlüğe girmiş bulunmaktadır.

Kavakçılık mevzuunda milletlerarası iş birliğini geliştirmek, bilgi ve materyal mübadelesini kolaylaştırmak maksadiyle kurulmuş bulunan Milletlerarası Kavakçılık Komisyonu memleketimiz kavakçılık çalışmalarına büyük hizmetlerde bulunmuştur. Bu meyanda Türk orman mühendislerinin kavakçılık mevzuunda yetişmeleri için burs temini, memleketimize uzman gönderilmesi, İzmit Kavakçılık Enstitüsü ve buna bağlı 7 istasyonun kurulması ve inkişafı için Birleşmiş Milletler Özel Fonundan 680 000 dolârlık bir yardımın sağlanmasında Komisyonun rolü zikredilebilir.

Türkiye Millî Kavakçılık Komisyonu Sekreteri, Milletlerarası Kavakçılık Komisyonu İcra Komitesi üyeliğine seçilmiş bulunmakta idi.

Yeni statüsünü tâyin eden işbu Sözleşmeye henüz memleketimiz katılmadığından Komisyon çalışmalarına ancak müşahit statüsü ile iştirak edebilmekteyiz.

Komisyonla bir an evvel üye olmamız memleketimiz kavakçılığının inkişafı bakımından faydeli görülmektedir.

Bu maksatla ilişik kanun tasarısı hazırlanmıştır.

**Dışışleri Komisyonu raporu**

*Millet Meclisi*  
*Dışışleri Komisyonu*  
*Esas No. : 1/418*  
*Karar No. : 76*

11 . 10 . 1963

**Yüksek Başkanlığa**

Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Gıda ve Tarım Teşkilâtı (FAO) bünyesi içine alınmasına dair Sözleşmeye Türkiye Cumhuriyetinin katılmasının uygun bulunduğu dair olan kararın tasarısı, ilgili bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü:

Gerekçede de belirtildiği veçhile, kavakçılık mevzuunda milletlerarası iş birliğini geliştirmek maksadiyle hazırlanan tasarı, Komisyonumuzca da müspet mütalâa olunmuş ve aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Tarım Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı yerine	Bursa	Denizli	Kocaeli
Sözcü	<i>M. Tayyar</i>	<i>S. Bosna</i>	<i>N. Erim</i>
İstanbul			
<i>C. Baban</i>			
Manisa	Rize	Samsun	Zonguldak
<i>N. Yenişchirlioğlu</i>	<i>E. Y. Akçal</i>	<i>İ. Kılac</i>	<i>K. Esengin</i>

**Tarım Komisyonu raporu**

*Millet Meclisi*  
*Tarım Komisyonu*  
*Esas No. : 1/418*  
*Karar No. : 4*

12 . 12 . 1963

**Yüksek Başkanlığa**

Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Gıda ve Tarım Teşkilâtı (FAO) bünyesi içine alınmasına dair Sözleşmeye Türkiye Cumhuriyetinin katılmasının uygun bulunduğu dair olan kararın tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi :

Gerekçede arz edilen hususlar, Dışışleri Komisyonunun da uygun gördüğü veçhile, komisyonumuzca da müspet mütalâa olunmuş ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygiyle sunulur.

**Tarım Komisyonu**

Başkanı	Başkanvekili	Sözcü	
Çorum	Yozgat	Adıyaman	Adana
<i>H. İncesulu</i>	<i>M. Kepir</i>	<i>A. Turanlı</i>	<i>M. Geçioğlu</i>
Ankara	Antalya	Diyarbakır	Kastamonu
<i>A. Üstün</i>	<i>R. Eker</i>	<i>Ş. Arslan</i>	<i>İ. H. Yılanlıoğlu</i>
	İmzada bulunamadı	İmzada bulunamadı	
Manisa	Ordu	Trabzon	Van
<i>S. Çağlar</i>	<i>A. Bodur</i>	<i>A. R. Uzuner</i>	<i>İ. Bedirhanlıoğlu</i>
İmzada bulunamadı			

## HÜKÜMETİN TEKLİFİ

*Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Gıda ve Tarım Teşkilâtı (FAO) bünyesi içine alınmasına dair Sözleşmeye Türkiye Cumhuriyetinin katılmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı*

**MADDE 1.** — 1947 yılında kurulan Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı bünyesi içine alınmasına dair 19 Kasım 1959 tarihinde Roma'da Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı 10 ncu Genel Konferansında kabul edilen ilişik Sözleşmeye Türkiye Cumhuriyetinin katılması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3.** — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

19 . 2 . 1963

Başbakan <i>İ. İnönü</i>	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı <i>E. Alican</i>	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı <i>H. Dinçer</i>	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı <i>T. Feyzioğlu</i>
Devlet Bakanı <i>A. Ş. Ağanoğlu</i>	Devlet Bakanı <i>R. Aybar</i>	Devlet Bakanı <i>N. Ökten</i>	Adalet Bakanı <i>A. K. Yörük</i>
Millî Savunma Bakanı <i>İ. Sancar</i>	İçişleri Bakanı <i>H. O. Bekata</i>	Dışişleri Bakanı <i>F. C. Erkin</i>	Maliye Bakanı <i>F. Melen</i>
Millî Eğitim Bakanı <i>Ş. R. Hatipoğlu</i>	Bayındırlık Bakanı <i>İ. Seçkin</i>	Ticaret Bakanı <i>M. Ete</i>	Sa. ve So. Y. Bakanı <i>Y. Azizoglu</i>
Güm ve Tekel Bakanı <i>O. Öztrak</i>	Tarım Bakanı <i>M. İzmen</i>	Ulaştırma Bakanı <i>R. Öçten</i>	Çalışma Bakanı <i>B. Ecevit</i>
Sanayi Bakanı <i>F. Çelikbaş</i>	Ba.-Ya. ve Turizm Bakanı <i>C. T. Karasapan</i>	İmar ve İskân Bakanı <i>F. K. Gökay</i>	

## MİLLETLERARASI KAVAKÇILIK KOMİSYONUNUN GIDA VE TARIM TEŞKİLÂTI (FAO) BÜNYESİ İÇİNE ALINMASINA DAİR SÖZLEŞME

Âkîd Devletler,

1947 yılında Paris'te tertibedilen Kavak Haftası hitamında, Fransız Hükümetinin teklifi üzerine hazırlanan Milletlerarası Kavakçılık Komisyonu Statüsünü,

Milletlerarası Kavakçılık Komisyonunun kurucularının bu Komisyonun Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı bünyesi içine alınmasına dair arzularını,

Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtının himayesi altında bulunan teşekküllerin hukukî durumu ile ilgili her türlü karışıklıkların önlenmesi ve söz konusu teşekküller ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı arasında mevcut hukukî bağların tasrih edilmesine mütaallik olarak ifade edilen görüşleri muhtevi Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtının Dokuzuncu Konferansının 47/57 sayılı Kararını göz önünde tutarak ve

Kavak yetiştirilmesi ile ilgili ilmî, teknik, içtimai ve iktisadi bütün meselelerin incelenmesinde Milletlerarası İş Birliğini geliştirme zaruretiyi teyidederek aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

### *I nci madde - Statü :*

Milletlerarası Kavakçılık Komisyonu (aşağıda «Komisyon» olarak zikredilecektir.) Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı (aşağıda «Teşkilât» olarak zikredilecektir.) bünyesi içine alınmış olup bu hususu mübeyyin olarak tanzim edilen işbu Sözleşme, Teşkilât Kurucu Anlaşmasının XIV ncü maddesi hükümleri gereğince idare edilir.

### *II nci madde - Üyeler :*

1. İşbu Sözleşmenin XIII ncü maddesi hükümlerine uygun olarak Sözleşmeyi kabul eden Teşkilâtın asli veya ortak üyeleri Komisyonun üyesidirler.

2. Komisyon, üyelerinin üçte iki çoğunluğu ile, Birleşmiş Milletler üyesi diğer devletleri üyelğe kabul edebilir; ancak söz konusu devletlerin üyelik talebinde buldukları sırada, işbu Sözleşmeyi üye oldukları tarihte tatbik edildiği şekliyle kabul edeceklerini resmî bir belge tevdiî suretiyle beyan etmeleri gerekir.

### *III ncü madde - Görevler :*

Komisyonun görevleri aşağıdadır :

- a) Kavak ve söğüt yetiştirilmesinin ilmî, teknik, içtimai ve iktisadi veçhelerini incelemek,
- b) Araştırmacılar, yetiştiriciler ve kavaktan faydalananlar arasında fikir teatisini ve malzeme mübadelesini kolaylaştırmak,
- c) Müsterek araştırma programları tesbit etmek,
- d) Tetkik seyahatleri de ihtiva eden kongreler tertiplemek,
- e) Teşkilâtın Genel Müdürü vasıtasıyla, Teşkilât konferanslarına raporlar hazırlamak ve tavsiyelerde bulunmak, ve,
- f) Teşkilât Genel Müdürü ve alâkalı hükümetler vasıtasıyla, Millî Kavakçılık Komisyonlarına tavsiyeler sunmak.

### *IV ncü madde - Millî Kavakçılık komisyonları kurulması :*

Her Âkîd Devlet bir Millî Kavakçılık Komisyonu kurmak için, kudreti dâhilinde olan bütün tedbirleri mümkün mertebe acele olarak, almayı ve Millî Kavakçılık Komisyonunun vazifeleri ve salâhiyetleri ile bunlarda yapılabilecek tedbirler hakkında Teşkilât Genel Müdürlüğüne bilgi vermeyi taahhüd eder; Genel Müdür bu bilgileri Komisyonun diğer üyelerine gönderir. Her Âkîd Devlet, Millî Komisyonun neşriyatını da Genel Müdüre ulaştırır.

*V nci madde - Komisyonun merkezi :*

Komisyonun çalışma merkezi, Teşkilâtın Roma'daki Merkezindedir.

*VI nci madde - Toplantılar :*

1. Komisyon üyesi her memleket Komisyon toplantılarında bir temsilci ile temsil edilir. Temsilciye bir yardımcı ile mütehasıs ve müşavirler refakat edebilir. Yardımcılar, mütehasıslar ve müşavirler oy hakkına sahibolmaksızın Komisyon müzakerelerine iştirak edebilirler. Sadece yardımcı temsilci yerine toplantıya katılmaya usulüne uygun olarak salâhiyetli kılındığı takdirde, oy kullanabilir. Komisyona üye olan her devletin bir oy hakkı vardır. Komisyonun kararları, işbu Sözleşmenin aksine hükümleri hariç, kullanılan oyların, ekseriyetiyle alınır. Toplantı nisabı Komisyona üye devletlerin yarısından bir fazlasıdır.

2. Komisyon, İcra Komitesinin Başkanı ile danıştıktan sonra, Teşkilâtın Genel Müdürü tarafından her iki senede bir, mutad toplantıya çağırılır. Komisyon, İcra Komitesinin Başkanı ile danıştıktan sonra veya Komisyonun veyahut Komisyona üye memleketlerin en az 1/3 nüün talebi üzerine, Genel Müdür tarafından, fevkalâde toplantıya çağırılabilir.

3. — Komisyon toplantıları, üye Devletler Topraklarında Komisyonca tâyin olunacak bir mahalde veya Komisyonun Merkezinde akdedilir.

4. — Komisyon her toplantısının başlangıcında, Delegeler arasından bir Başkan ve iki Başkan yardımcısı seçer.

5. — Toplantı devam ettiği müddetçe Toplantı Başkanı ve iki Başkan yardımcısıyla İcra Komitesi Başkanı ve Başkan Yardımcılarından müteşekkil bir Büro kurulur.

*VII. nci madde - İcra Komitesi :*

1. — 12 asli üye ve bu üyelerin seçeceği âzami 5 ilâve üyeden müteşekkil Komisyona bağlı bir İcra Komitesi kurulur.

2. — Komisyon, üye memleketlerin Millî Kavakçılık Komisyonlarının teklifi üzerine, Komisyon üyesi Devletler tarafından gösterilen namzetler arasından İcra Komitesinin 12 üyesini seçer. İcra Komitesi üyeleri, özel nitelikleri göz önünde tutularak 6 yıl için şahsan tâyin olunur ve tekrar seçilebilirler.

3. — İcra Komitesi, uygun görülecek mütehasısların yardımını sağlamak üzere, yukarıda ikinci paragrafta yazılı şartlar dâhilinde, 1 ilâ 5 ilâve üyeyi kendi kararlarıyla seçebilir. İlâve üyelerin görevi Komisyonca seçilen üyelerinki ile aynı tarihte sona erer.

4. — Komisyon toplantıları arasındaki devrede, Komisyonun İcra Organı olan İcra Komitesi, Komisyon namına hareket eder. İcra Komitesi hususiyle, Komisyonun çalışma programı ve faaliyetlerinin genel istikâmeti hakkındaki tekliflerini Komisyona sunar, teknik meseleleri tetkik eder ve Komisyon tarafından tasvibedilen programın tatbikini sağlar.

5. — İcra Komitesi, üyeleri arasından bir Başkan ve iki Başkan yardımcısı seçer.

6. — Teşkilâtın Genel Müdürü, İcra Komitesini bu Komite Başkanı ile danıştıktan sonra, lüzum hâsıl olduğu kadar sık toplantıya çağırabilir. Komite Komisyonun âdi toplantıları sırasında ve Komisyonun iki âdi Toplantısı arasındaki fasılada en aşağı bir kere toplanır.

7. — İcra Komitesi, Komisyona rapor verir.

*VIII. nci madde - Sekreter :*

Teşkilâtın Genel Müdürü Teşkilâtın Yüksek Memurları arasından Genel Müdür emrinde çalışacak olan bir Komisyon sekreteri tâyin eder. Sekreter, Komisyonun faaliyetleri ile ilgili görevleri ifa eder.

*IX ncu madde - Tâli uzuvlar :*

1. — Komisyon, Teşkilât tarafından tasvibedilen bütçenin ilgili faslında lüzumlu tahsisatın bulunması şartıyla, icabında Tâli Komisyonlar, Komiteler ve Çalışma Grupları teşkil eder. Söz konusu Tâli Komisyonlar, Komiteler veya Çalışma Grupları Teşkilât Genel Müdürünün daveti üzerine toplanırlar. Genel Müdür bu hususta alâkalı uzuv başkanı ile danışır.

2. — Bu tâli uzuvlara Komisyonun alacağı karara göre, gerek Komisyonun bütün üye devletleri, gerek bâzı üye devletleri gerekse şahsan tâyin edilen kimseler katılabilirler.

*X ncu maddè - Masraflar :*

1. — Komisyonun veya Tâli Uzuvarın toplantılarına katılacak temsilcilerin, yardımcılarının, müşavirlerinin ve müşahitlerin masrafları ilgili üye devlet veya uzuvlar tarafından ödenir.

2. — İera Komitesi üyelerinin, bu Komite Toplantılarına iştirak masrafları, tâbiyetinde buldukları memleketlere aittir.

3. — Komisyonun veyahut Tâli Uzuvarın toplantılarına veya çalışmalarına katılmak üzere şahsan davet edilen şahısların masrafları, Komisyon veya Tâli Uzuvarı hesabına muayyen bir ödevi ifa etmeye davet edilmedikleri takdirde, kendileri tarafından karşılanır.

4. — Sekreterliğin masrafları, Teşkilâtça karşılanır.

5. — Komisyon veya İera Komitesi, Komisyonun merkezinde toplanmadıkları takdirde, bundan doğan bütün ek masraflar ev sahipliğini deruhde eden Hükümete aittir. Komisyonun, İera Komitesinin ve Tâli Uzuvarının toplantılarının raporları haric olmak üzere, Komisyon toplantıları neşriyatı ile ilgili masraflar ev sahibi Hükümete aittir.

*XI nci madde - Dahilî Nizamname :*

Komisyon, Teşkilâtın Genel Nizamnamesine uygun olması gereken bir dahilî nizamnameyi, üyelerin 2/3 çoğunluğu ile kabul ve tadil edilebilir. Komisyonun Dahilî Nizamnamesi ve bu Nizamnamede yapılabilecek tadilât, Konseyin tasvibetmesi kaydiyle Teşkilât Genel Müdürünce tasdik edildiği tarihten itibaren yürürlüğe girer.

*XII. nci madde - tadilât :*

1. İşbu Sözleşme, Komisyon Üyesi devletleri 2/3 sinin kabulü ile değiştirilebilir.

2. Tadil teklifleri, teklifi inceleneceği toplantının açılışından en geç 120 gün evvel Teşkilât Genel Müdürüne gönderilecek bir tebliğ ile her üye devlet tarafından yapılabilir. Teşkilât Genel Müdürü tadil tekliflerini Komisyon Üyesi devletlere derhal bildirir.

3. Tadiller ancak, Teşkilât Konferansınca kabul edildikleri tarihten itibaren yürürlüğe girerler. Teşkilât Genel Müdürü kabul edilen tadilleri Komisyonun bütün Üye devletlerin, Teşkilâtın bütün aslı ve ortak Üye devletlerine ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirir.

4. Komisyon Üyesi devletlere yeni mükellefiyetler yükliyen tadiller her Üye Devlet için, ancak bu tadilleri kabul ettikleri tarihten itibaren yürürlüğe girebilir. Yeni mükellefiyetler yüklenen tadillerin kabulüne dair belgeler, Teşkilâtın Genel Müdürüne tevdi edilir. Genel Müdür kabul belgelerinin alınması keyfiyetini Komisyonun bütün Üye devletlerine, Teşkilâtın bütün aslı ve ortak Üye devletlerine ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirir. Kendileri için yeni mükellefiyetleri icabettiren tadilleri kabul etmiyen Komisyon Üyesi devletlerin hak ve mükellefiyetleri, söz konusu tadillerden evvel yürürlükte olan işbu Sözleşme hükümlerine göre idare edilmekte devam eder.

*XIII ncü madde - kabul :*

1. İşbu Sözleşmenin Teşkilât Üyesi bir Devlet veya Teşkilâtın bir ortak Üyesi tarafından kabulü, Teşkilât Genel Müdürüne bir kabul belgesinin tevdiî surtiyle ıera edilir, ve Sözleşme o Devlet için Genel Müdürün bu belgeyi alması tarihinden itibaren yürürlüğe girer.

2. İşbu Sözleşmenin Teşkilât Üyesi olmayan devletler tarafından kabulü, katılma talebinin, Sözleşmenin II nci maddesi hükümleri gereğince, Komisyon tarafından uygun görüldüğü tarihten itibaren yürürlüğe girer.

3. Teşkilât Genel Müdürü yürürlüğe giren kabulleri bütün Komisyon Üyesi devletlere, Teşkilâtın bütün aslı ve ortak üyelerine ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirir.

4. İşbu Sözleşmenin kabulü bâzı ihtirazî kayıtlara bağlı tutulabilir; ancak, bu ihtirazî kayıtlar Komisyonun bütün üye devletleri tarafından kabul edildiği takdirde yürürlüğe girebilir. Teşkilât Genel Müdürü, ileri sürülen söz konusu ihtirazî kayıtları Komisyonun bütün üye devletlerine derhal tebliğ eder. Bu tebligat tarihinden itibaren, 3 aylık bir müddet içinde cevap vermeyen komisyon üyesi devletler, bu ihtirazî kayıtları kabul etmiş sayılır.

*XIV ncü madde. — Ülke itibariyle tatbik :*

Komisyoña üye olan devletler işbu Sözleşmeyi kabul ettikleri sırada, kabullerinin hangi ülkelere şâmil olacağını betahsis beyan etmekle mükellefler. Böyle bir beyanda bulunmadıkları takdirde bu kabulleri, milletlerarası münasebetlerini yürütmekle görevli buldukları bütün ülkeler için muteber addolunur. Aşağıdaki XVI nci maddenin 2 nci paragrafı hükümleri mahfuz kalmak kaydıyla, ülke itibariyle tatbikat sahası sonradan yapılacak bir tebliğ ile değiştirilebilir.

*XV nci madde. — Sözleşmenin tefsiri ve ihtilâfların halledilmesi :*

İşbu Sözleşmenin tefsiri veya tatbikati ile ilgili her türlü ihtilâf komisyon tarafından halledilmediği takdirde, ihtilâf halinde bulunan tarafların her birinin tâyin edeceği birer üyeden ve söz konusu üyelerin seçecekleri bağımsız bir-Başkandan müteşekkil bir komiteye havale edilir. Komitenin tavsiyeleri, ihtilâflı bulunan Taraflar için bağlayıcı değildir; fakat taraflar, ihtilâf konusu olan meseleyi anılan tavsiyelerin ışığı altında yeniden gözden geçirmek zorundadırlar. Bu usul ile ihtilâf halledilmediği ve Taraflar bu ihtilâfı başka bir usul gereğince halletmek hususunda anlaşmadıkları takdirde, bu ihtilâf, statüsü mucibince, Milletlerarası Adalet Divanına havale edilir.

*XVI nci madde. — Çekilme :*

1. Komisyon üyeleri, bu Sözleşmeyi kabul ettikleri tarihten bir yıl sonra, her an komisyondan çekildiklerini bildirebilirler. Bu çekilme, Teşkilât Genel Müdürünün çekilme tebliğini aldığı tarihten 6 ay sonra yürürlüğe girer. Genel Müdür aldığı çekilme tebliğini komisyonun bütün üyelerine, Teşkilâtın bütün aslı ve ortak üyelerine ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirir.

2. Birden fazla ülkenin milletlerarası münasebetlerini yürütmekle görevli komisyon üyesi her devlet, komiyondan çekildiğini bildirirken, bu çekilmenin hangi ülke veya ülkelere şâmil olduğunu tasrih etmekle mükelleftir. Bu husus çekilme mektubunda zikredilmediği takdirde, çekilme, alâkalı üye devletin milletlerarası münasebetlerinin yürütülmesini deruhde ettiği bütün ülkelere şâmil addedilir. Komisyona üye olan bir devlet, milletlerarası münasebetlerinin yürütülmesini deruhde ettiği ülkelerin bir veya birkaçının komisyondan çekildiklerini bildirebilir. Teşkilâtın çekildiklerini bildiren komisyona üye olan devletler, aynı zamanda komisyondan da çekilmiş sayılırlar ve bu çekilme, ortak üyeler haric olmak üzere, çekilen devletin milletlerarası münasebetlerini yürütmekle görevli bulunduğu bütün ülkelere şâmil addolunur.

*XVII nci madde. — Sözleşmenin yürürlükten kalkması :*

İşbu Sözleşme, komisyona üye olan devletler sayısının altıdan aşağı düşmesiyle yürürlükten kalkar; ancak, Sözleşmeye Taraf olmaya devam eden devletlerin oy birliği ile alacakları başka yolda bir karar, Teşkilât Konferansı tarafından tasvibedilmek kaydıyla, muteber addedilir. Teşkilât Genel Müdürü, işbu Sözleşmenin yürürlükten kalktığını komisyona üye olan bütün devletlere, Teşkilâtın bütün aslı ve ortak üyelerine ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirir.

*XVIII nci madde. — Yürürlüğe girme :*

1. İşbu Sözleşme, Teşkilâtın 12 aslı veya ortak üyesinin, Sözleşmenin XIII ncü maddesinin 1 nci paragrafı hükümlerine uygun olarak, kabul belgelerini tevdi etmeleriyle yürürlüğe girer.

2. İşbu Sözleşmenin hükümleri, komisyona halen üye olan ve bu Sözleşmeye katılan devletler için, 20 ilâ 28 Nisan 1948 tarihleri arasında İtalya'da yapılan komisyonun ikinci toplantısında kabul edilmiş olan Milletlerarası Kavakçılık Komisyonu statüleri yerine kaim olur.

*XIX ncu madde. — Muteber lisanlar :*

Bu sözleşmenin İngilizce, Fransızca ve İspanyolca metinleri aynı derecede muteberdir.

\*  
\*\*

Milletlerarası Kavakçılık Komisyonu Teşkilât bünyesi içine alan işbu Sözleşme, 19 Kasım 1959 tarihinde 61/59 sayılı Karar ile Teşkilât Konferansıca tasvibedilmiş olup Teşkilât Onuncu Konferansı Başkanı ile Teşkilât Genel Müdürü olan aşağıdaki imzaların sahipleri, işbu belgenin Teşkilât Konferansıca tasvibedilen Sözleşme metninin aslına uygun bir nüshası olduğunu tasdik ederler. Bu vesikamın aynı olan ve aslına uygunluğu yine Onuncu Konferans Başkanı ile Teşkilât Genel Müdürünce tasdik edilecek olan diğer bir nüsha, işbu Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra kaydedilmek maksadiyle Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine tevdi edilecektir. Ayrıca, Teşkilât Genel Müdürü, işbu Sözleşmenin aslına uygun tasdikli örneklerini tanzim ederek, Teşkilâtın aslı ve ortak üye devletlerine birer aded verecektir.

20 Kasım 1959 tarihinde, Roma'da tanzim edilmiştir.

*Imza : Richelieu Morris*  
Konferans Başkanı

*Imza : B. R. Sen*  
Teşkilât Genel Müdürü